

Nice

BiDi-Switch

CE

Interruptor de alimentación interfaz bidireccional

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

1 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES

- **⚠ ¡PRECAUCIÓN!** - Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes para la seguridad personal. Lea atentamente todas las partes de este manual. En caso de duda, suspenda inmediatamente la instalación y póngase en contacto con la Asistencia Técnica de Nice.
- **⚠ ¡PRECAUCIÓN!** - Instrucciones importantes: **guarde este manual en un lugar seguro para permitir futuros procedimientos de mantenimiento y eliminación del producto. del producto. Todas las conexiones deben realizarse con el sistema desconectado de la red eléctrica.**
- **⚠ ¡PRECAUCIÓN!** - **Todas las operaciones de instalación y conexión deben ser realizadas exclusivamente por personal debidamente cualificado y con la unidad desconectada de la red eléctrica.**
- **⚠ ¡PRECAUCIÓN!** - **Cualquier uso distinto al especificado en este manual o en condiciones ambientales distintas a las indicadas en el mismo se considerará inadecuado y está terminantemente prohibido.**
- Este producto sólo debe utilizarse en interiores o protegido de la intemperie por la carcasa de la unidad de control.
- Los materiales de embalaje del producto deben eliminarse de conformidad con la normativa local.
- No abra la carcasa de protección del aparato, ya que contiene circuitos eléctricos no reparables.
- No realice nunca modificaciones en ninguna parte del aparato. Las operaciones distintas de las especificadas sólo pueden provocar fallos de funcionamiento. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por modificaciones improvisadas en el producto.
- No coloque nunca el aparato cerca de fuentes de calor ni lo exponga a llamas. Estas acciones pueden dañar el producto y causar mal funcionamiento.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del producto por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto.
- Manipule el producto con cuidado, asegurándose de no aplastarlo, golpearlo ni dejarlo caer para evitar daños.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La unidad de control BiDi-Switch permite encender y apagar hasta 2 aparatos eléctricos alimentados por la red.

La unidad de control del toldo BiDi-Switch incorpora un transceptor de radio que funciona a la frecuencia de 433,92 MHz con tecnología de código rodante para garantizar unos niveles de seguridad óptimos.

Cada central puede memorizar hasta 30 emisores mono o bidireccionales de las series ERA, ERGO, FLOR, NICEWAY y DOMI, que permiten el control remoto de la unidad.

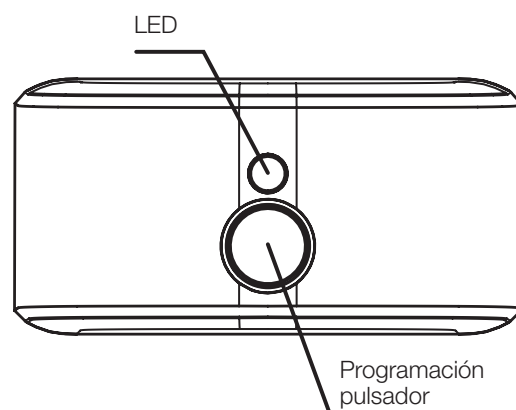
En cada emisor se utilizan dos teclas: una para la orden de conmutación de la primera salida y otra para la orden de conmutación de la segunda salida. La unidad de control memoriza el estado ON-OFF de los dispositivos conectados, por lo que en caso de corte de corriente, al restablecerse el suministro eléctrico la salida vuelve al estado anterior.

La unidad de control está equipada con dos entradas para controlar las dos salidas mediante pulsadores externos.

La memorización y programación es posible a través del pulsador de programación (figura 1) del BiDi-Switch.

El usuario es guiado a través de varias etapas mediante señales LED.

La unidad de control está equipada con protección contra sobrecarga y sobrecalentamiento, que desactivará los relés para evitar daños en el circuito.



3 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

El producto BiDi-Switch es fabricado por Nice S.p.a. (TV). Advertencias: - Todas las especificaciones técnicas indicadas en esta sección se refieren a una temperatura ambiente de 20 °C (± 5 °C) - Nice S.p.a. se reserva el derecho de aplicar modificaciones al producto en cualquier momento cuando lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el uso previsto.

Tabla A1 - BiDi-Switch - Especificaciones	
Tipo	unidad de control empotrada en pared/caja de empotrar para dispositivos alimentados por la red eléctrica
Alimentación	100–240 V AC, 50/60 Hz
Corriente nominal de carga	6,5 A por canal, 10 A combinados
Sección recomendada de los cables	0,5-4 mm ² para 1 hilo; 0,5-1,5 mm ² para 2 hilos
Disyuntor necesario	"Conforme a IEC/EN 60898-1; Código de curva: B; Corriente nominal: hasta 16 A; Poder de corte: 6 kA; Tensión nominal de aislamiento: 500 V; Tensión nominal soportada a impulsos: 4 kV;"
Grado de protección de la carcasa	IP 20
Temperatura de funcionamiento	0–35 °C
Dimensiones (mm)	45 x 36 x h 23
Peso	20 g

Tabla A2 - BiDi-Switch - Transceptor de radio	
Banda de frecuencias	433.05–434.04 MHz
Código	OPERA/FLOR (código variable), PLN2+ (código variable)
Nº de transmisores memorizables	30
Alcance del transceptor	Estimado en 150 m en espacios abiertos y 20 m en el interior de edificios (*)
Potencia de transmisión máx.	10 dBm

(*) El alcance del transceptor está fuertemente influenciado por otros dispositivos que operan en la misma frecuencia con transmisión continua, tales como alarmas y auriculares de radio que interfieren con el transceptor de la unidad de control.

4 INSTALACIÓN



- El producto está sometido a tensiones eléctricas peligrosas
- La instalación del BiDi-Switch y de los automatismos debe ser realizada exclusivamente por personal técnicamente cualificado, respetando la legislación y normas vigentes y de acuerdo con estas instrucciones. observancia de la legislación y normas vigentes, y de acuerdo con estas instrucciones. Todas las conexiones deben realizarse con el sistema desconectado de la red eléctrica.
- La unidad de control BiDi-Switch ha sido especialmente diseñada para su inserción en una caja de empalmes o de pared; su carcasa no presenta ninguna protección contra el agua y sólo una protección básica contra el contacto con piezas sólidas. No coloque nunca el BiDi-Switch en entornos inadecuadamente protegidos.
- No abra ni perfore nunca la carcasa de BiDi-Switch, ¡está sujeta a tensiones eléctricas peligrosas!

4.1 - Controles preliminares

- La línea de alimentación debe estar protegida por interruptores magnetotérmicos (conformes a la norma IEC/EN 60898-1, de hasta 16 A) y diferenciales adecuados.
- En la línea de alimentación de la red eléctrica debe insertarse un dispositivo de desconexión (la distancia entre los contactos debe ser de al menos 3 mm con una categoría de sobretensión III) o un sistema equivalente, por ejemplo una toma de corriente y el correspondiente enchufe. Si el dispositivo de desconexión de la alimentación eléctrica no está montado cerca de la automatización, debe tener un sistema de bloqueo para evitar la conexión involuntaria y no autorizada.

4.2 - Conexiones eléctricas

 **PRECAUCIÓN - Peligro de descarga eléctrica.**

Siga atentamente todas las instrucciones de conexión.

Si tiene alguna pregunta, duda o necesita más información sobre el producto, visite el sitio web www.niceforyou.com, donde encontrará todos los datos técnicos actualizados.

Una conexión incorrecta puede ser peligrosa y causar daños en el sistema.

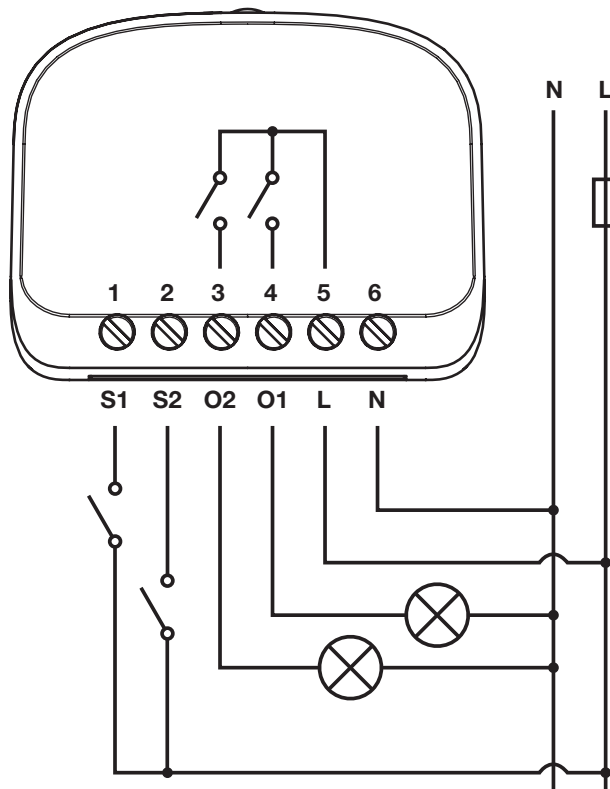


fig.1 Esquema eléctrico BiDi-Switch

4.3 - Conexión eléctrica del aparato

El primer aparato a controlar debe conectarse entre el neutro (N) y el borne O1; el segundo aparato debe conectarse entre el neutro (N) y el borne O2 de la central; los aparatos se alimentan directamente de la central.

4.4 - Alimentación eléctrica

La alimentación eléctrica de la unidad de control debe conectarse mediante los terminales L y N (vivo, neutro). La unidad de control BiDi-Switch puede funcionar con una tensión de alimentación de 100 a 240 voltios y una frecuencia de 50 ó 60 Hz.

4.5 - Interruptores

Si es necesario, se pueden conectar interruptores externos a los terminales S1 y S2, que pueden controlar las salidas directamente. Los interruptores se conectan entre la tensión (L) y los terminales S1 y S2 como se muestra en la figura 2. El interruptor conectado a S1 es responsable del control de O1, y el interruptor conectado a S2 es responsable del control de O2. El interruptor conectado a S1 es responsable del control de O1, y el interruptor conectado a S2 es responsable de O2. Se pueden conectar interruptores de palanca o momentáneos a los terminales S1 y S2, pero puede ser necesario ajustar el funcionamiento de la unidad de control para el tipo de interruptor conectado; para comprobar y cambiar el tipo de interruptor, consulte la tabla A11.

⚠ ⚠ ¡PRECAUCIÓN! – Los disyuntores están sometidos a la tensión de la red, por lo que deben estar adecuadamente protegidos y aislados.

Nota. Por defecto, S1 / S2 están configurados como interruptores biestables.

5 MEMORIZACIÓN DE TRANSMISORES

- En este capítulo se describen los procedimientos de memorización del Modo I, utilizado para controlar una sola automatización con las 3 teclas de los transmisores y en el Modo II, que permite controlar una automatización con una sola tecla, dejando libres las otras otros automatismos.
- El teclado **■** corresponde a la tecla central de los transmisores ERGO, PLANO, NIECEWAY y ERA.
- Todas las secuencias de memorización están cronometradas, lo que significa que deben completarse dentro de los límites de tiempo establecidos.
- Con los transmisores que prevén varios "grupos", el grupo relativo a asociar a la central antes de proceder.
- Los ajustes vía radio son posibles en todos los receptores situados dentro del radio de acción del transmisor, por lo que sólo debe permanecer encendido el dispositivo necesario para la operación.

5.1 - Modo I

En el Modo I, el mando asociado a las teclas del transmisor es fijo (tabla A3). En Modo I sólo se realiza una fase de memorización para cada emisor y sólo se ocupa una posición de memoria. Durante la memorización en Modo I no es importante qué tecla se pulsa en el transmisor.

Tabla A3 - BiDi-Switch - Memorización utilizando el modo I

Tecla	Comando
Tecla ▲ o 1er canal	ON/OFF
Tecla ■ o 2º canal	ON/OFF
Tecla ▼ o 3er canal	–
4º canal	–

5.2 - Memorización de emisores en modo I

Cuando no hay ningún transmisor memorizado, se puede memorizar el primero durante el arranque según el procedimiento siguiente.

Tabla A4 - BiDi-Switch - Memorización del primer emisor durante el arranque en modo I		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Conecte la unidad de control a la red eléctrica, confirmado por 2 parpadeos del LED rojo.	
2.	En 10 segundos: <ul style="list-style-type: none"> • Transmisores monodireccionales: mantenga pulsada cualquier tecla del transmisor que desea memorizar durante al menos 3 segundos. • Transmisores bidireccionales: pulse cualquier tecla del transmisor que desee memorizar. 	MONO: BIDI:
3.	Si el procedimiento de memorización se ha realizado correctamente, el LED emite 3 parpadeos rojos.	

Si no hay que memorizar ningún transmisor durante la puesta en marcha, el procedimiento de programación concluye automáticamente al cabo de 10 segundos y el LED emite un destello rojo largo.

Los transmisores se pueden memorizar mediante el pulsador de programación según el siguiente procedimiento.

Tabla A5 - BiDi-Switch - Memorización del primer y otros transmisores en Modo I		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Mantenga pulsado el botón de programación (fig. 1).	
2.	Suelte el pulsador de programación (fig. 1) cuando el LED se ilumine en color rojo (1ª posición).	
3.	En 10 segundos: <ul style="list-style-type: none"> • Transmisores monodireccionales: mantenga pulsada cualquier tecla del transmisor que desea memorizar durante al menos 3 segundos. • Transmisores bidireccionales: pulse cualquier tecla del transmisor que desee memorizar. 	MONO: BIDI:
4.	Si el procedimiento de memorización se ha realizado correctamente, el LED emite 3 parpadeos rojos.	
5.	Repita los pasos 3 y 4 para adquirir todos los mandos a distancia.	-
6.	Transcurridos 10 segundos sin que el aparato reciba ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	-







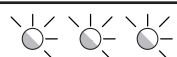
Nota. Si la memoria está llena (30 emisores memorizados) se emiten 6 parpadeos rojos y no se puede memorizar el emisor.

5.3 - Modo II

En el Modo II cada tecla del transmisor puede asociarse a uno de los 10 comandos posibles (tabla A6); por ejemplo, se puede controlar un automatismo con una sola tecla memorizada para el mando Paso a Paso, mientras que las demás teclas quedan libres para el control de otros automatismos. En el Modo II se realiza una fase de memorización para cada tecla y cada una ocupa una posición en la memoria. Durante la memorización en Modo II, se memoriza la tecla específica pulsada. Si se desea asignar un mando a otra tecla en el mismo transmisor, debe realizarse una nueva fase de memorización para esa tecla específica.

Table A6 - BiDi-Switch - Memorización en modo II	
Nº	Comando
1	ON salida 1
2	Salida OFF 1
3	ON/OFF salida 1
4	ON salida 2
5	OFF salida 2
6	ON/OFF salida 2

5.4 - Memorización de emisores en modo II



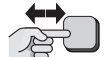

Tabla A7 - BiDi-Switch - Memorización del primer y otros emisores en modo II		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Mantenga pulsado el botón de programación (fig. 1).	
2.	Suelte el pulsador de programación (fig. 1) cuando el LED se ilumine en color naranja (2ª posición).	
3.	Presione el pulsador de programación (fig. 1) el número de veces correspondiente a la orden deseada 1 = salida ON 1 2 = salida OFF 1 3 = salida ON/OFF 1 4 = salida ON 2 5 = OFF salida 2), 6 = ON/OFF salida 2).	
4.	Compruebe que el LED emite el número de parpadeos largos de color naranja correspondiente a la orden deseada.	
5.	Antes de 10 segundos: <ul style="list-style-type: none"> • Emisores monodireccionales: mantenga pulsada la tecla del emisor que desea memorizar durante al menos 3 segundos. • Transmisores bidireccionales: pulse la tecla deseada del transmisor que desea memorizar. 	MONO:  BIDI: 
6.	Si la memorización se realiza correctamente, el LED parpadea 3 veces en naranja.	
7.	Repita los pasos 5 y 6 para adquirir todos los mandos con el mismo comando.	
8.	Repita los pasos 3 a 6 para adquirir todos los mandos a distancia con otro comando.	
9.	Transcurridos 10 segundos sin que el aparato reciba ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

Nota. Si la memoria está llena (30 emisores memorizados) se emiten 6 parpadeos de color naranja y no se puede memorizar el emisor.

5.5 - Memorizar un nuevo emisor utilizando el "código de habilitación" de un emisor ya memorizado

El emisor bidireccional dispone de un código secreto, el llamado "código de habilitación". Al transferir este código de un emisor memorizado a un nuevo emisor, éste es reconocido (y memorizado) automáticamente por la central.

¡Atención! - El código de habilitación sólo puede transferirse entre dos transmisores que tengan la misma codificación de radio.

Tabla A8 - Emisores mono y bidireccionales: transmisión del "código de autorización".		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Acerque un emisor memorizado anterior y el nuevo emisor.	
2.	En el nuevo transmisor, pulse la tecla de mando. El LED del transmisor anterior se encenderá y empezará a parpadear.	New  Old 
5.	En el transmisor anterior , pulse la tecla de mando.	Old 
6.	Una vez transferido el código, durante un instante ambos transmisores vibrarán y el LED verde se encenderá señalando el final del procedimiento. Cuando se vaya a utilizar el nuevo transmisor, durante las primeras 20 veces transmitirá este "código de habilitación" al receptor junto con la orden. El receptor memorizará automáticamente el código de identificación del transmisor que lo transmitió.	

6 AJUSTES

6.1 - Apagado automático

Esta función permite apagar automáticamente el dispositivo conectado cuando pasa un tiempo guardado desde el encendido. Por defecto, la función de autoapagado para ambas salidas está desactivada.

Para ajustar el tiempo de autoapagado o desactivar la función, proceda como se describe a continuación.











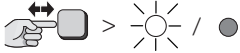
Tabla A9 - BiDi-Switch - Ajuste de la desconexión automática de la salida 1		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Mantenga pulsado el botón de programación (fig. 1).	
2.	Suelte el pulsador de programación (fig. 1) cuando el LED se ilumine en color verde (3ª posición).	
3.	Si desea desactivar la función de autoapagado, espere 10 segundos, para que el procedimiento de programación concluya automáticamente.	
4.	Pulse el botón del transmisor responsable de conectar la primera salida o el interruptor S1 para iniciar el temporizador.	
5.	Presione el botón del transmisor responsable por el apagado de la primera salida o el interruptor S1 para detener el temporizador. El tiempo máximo que puede ajustarse es de 18 horas.	
6.	El tiempo de apagado automático se guarda y el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

Tabla A10 - BiDi-Switch - Configuración de auto OFF para la salida 2		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Mantenga pulsado el botón de programación (fig. 1).	
2.	Suelte el pulsador de programación (fig. 1) cuando el LED se ilumine en color blanco (4ª posición).	
3.	Si desea desactivar la función de autoapagado, espere 10 segundos, para que el procedimiento de programación concluya automáticamente.	
4.	Pulse la tecla del transmisor responsable del encendido de la segunda salida o el interruptor S2 para iniciar el temporizador.	
5.	Presione la tecla del transmisor responsable por el apagado de la segunda salida o el interruptor S2 para detener el temporizador. El tiempo máximo que puede ajustarse es de 18 horas.	
6.	El tiempo de apagado automático se guarda y el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

6.2 - Tipo de interruptores conectados


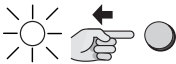


La unidad de control permite conectar interruptores momentáneos o de palanca a la entrada S1 y S2. Por defecto, está configurado el tipo de interruptor basculante. Para cambiar el tipo de interruptor conectado, proceda como se describe a continuación.

Nota. Por defecto, con el contacto NC en la entrada, la salida siempre está activada.

Tabla A11 - BiDi-Switch - Configuración del tipo de interruptores conectados		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Mantenga pulsado el botón de programación (fig. 1).	
2.	Suelte el pulsador de programación cuando el LED se ilumine en color violeta (5ª posición).	
3.	Pulse la tecla del transmisor responsable de conectar cualquier salida para conmutar el ajuste, el LED informa sobre el ajuste actual: <ul style="list-style-type: none"> • Violeta fijo - interruptor momentáneo • Apagado - interruptor basculante 	
4.	Después de 10 segundos que el dispositivo no recibe ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	





6.3 - Borrado de emisores

Si es necesario borrar transmisores y ajustes memorizados, proceda como se describe a continuación.

Tabla A12 - BiDi-Switch - Borrar un transmisor de la memoria		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Mantenga pulsado el botón de programación (fig. 1).	
2.	Suelte el pulsador de programación cuando el LED se ilumine en color amarillo (6ª posición).	
3.	Pulse cualquier botón del transmisor adquirido para eliminarlo de la memoria.	
4.	El LED emite 3 parpadeos amarillos para confirmar la correcta eliminación.	
5.	Transcurridos 10 segundos sin que el aparato reciba ninguna señal, el procedimiento de programación concluye automáticamente.	

6.4 - Restablecimiento de fábrica

Si es necesario restablecer la configuración de fábrica de la unidad de control (se borrarán todos los transmisores y la configuración), proceda como se describe a continuación.

Tabla A13 - BiDi-Switch - Restablecimiento de los valores de fábrica		
Nº	Descripción	Ejemplo
1.	Mantenga pulsado el botón de programación (fig. 1).	
2.	Suelte el pulsador de programación (fig. 1) cuando el LED se ilumine en color amarillo (6ª posición).	
3.	El LED emite 5 parpadeos amarillos para confirmar la correcta puesta a cero.	
4.	El procedimiento de programación concluye automáticamente. A continuación, la central iniciará el procedimiento de puesta en marcha según la tabla A2.	

7 SEÑALES LED

7.1 - Menú de programación

Al mantener pulsado el botón de programación de la unidad de control, el LED señalará las posiciones consecutivas del menú de programación.

Tabla A14 - BiDi-Switch - Posiciones del menú al mantener pulsado el botón de programación		
Nº	Color	Descripción
1	Rojo	Memorización en Modo I
2	Naranja	Memorización en Modo II
3	Verde	Auto OFF para ajustes de salida 1
4	Blanco	Auto OFF para ajustes de salida 2
5	Violeta	Ajustes del tipo de interruptor
6	Amarillo	Reset

7.2 - Otras señales

Tabla A15 - BiDi-Switch - Otras señales LED	
Color	Descripción
2 parpadeos rojos	Unidad de control inicializada correctamente
3 parpadeos rojos	Transmisor memorizado en Modo I
3 parpadeos naranjas	Emisor memorizado en Modo II
6 parpadeos rojos	Memoria de emisores llena (Modo I)
6 parpadeos naranjas	Memoria de emisores llena (Modo II)
3 destellos amarillos	Transmisor borrado de la memoria
5 destellos amarillos	Unidad de control restaurada a los ajustes de fábrica

8 ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS

Este producto es parte integrante de la automatización y, por lo tanto, debe eliminarse junto con ésta.

Al igual que en la instalación, también al final de la vida útil del producto, las operaciones de desmontaje y desguace deben ser efectuadas por personal cualificado.

Este producto está compuesto por varios tipos de materiales, algunos de los cuales pueden reciclarse mientras que otros deben desecharse. Busque información sobre los sistemas de reciclaje y eliminación previstos por la normativa local de su zona para esta categoría de productos.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! – Algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se desechan en el medio ambiente, pueden causar daños graves al medio ambiente o a la salud física.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! – Como indica el símbolo al lado, la eliminación de este producto en la basura doméstica está estrictamente prohibida. Separe los residuos en categorías para su eliminación, de acuerdo con los métodos previstos por la legislación vigente en su zona, o devuelva el producto al vendedor al adquirir una nueva versión.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! – La legislación local puede prever multas graves en caso de eliminación abusiva de este producto.

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Nice S.p.A., declara que el equipo de radio tipo BiDi-Switch es conforme a la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet:

<http://www.niceforyou.com/en/support>



Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com